



Tlač a informácie

Súdny dvor Európskej únie
TLAČOVÉ KOMUNIKÉ č. 1/2020
V Luxemburgu 13. januára 2020

Slávnostné zasadnutie Súdneho dvora

Slávnostný sľub zložený predsedníčkou a členmi Európskej komisie pred Súdnym dvorom Európskej únie

Na dnešnom slávnostnom zasadnutí Súdneho dvora Európskej únie o 15.00 hod. predsedníčka a členovia Európskej komisie zložili slávnostný sľub stanovený Zmluvami v prítomnosti Jeho kráľovskej Výsosti veľkovojuvodu, ako aj Fernanda ETGENA, predsedu poslaneckej snemovne Luxemburského veľkovojuvodstva, a Xaviera BETTELA, predsedu vlády Luxemburského veľkovojuvodstva. Pred zložením tohto slávnostného sľubu predsedníčkou a členmi Európskej komisie vystúpil s prejavom Koen LENAERTS, predseda Súdneho dvora Európskej únie (pozri Prílohu).

Slávnostný sľub zložili: Ursula von der LEYEN, predsedníčka, Frans TIMMERMANS, výkonný podpredseda, Margrethe VESTAGER, výkonná podpredsedníčka, Valdis DOMBROVSKIS, výkonný podpredseda, Josep BORRELL FONTELLES, vysoký predstaviteľ/podpredseda, Věra JOUROVÁ, podpredsedníčka, Dubravka ŠUICA, podpredsedníčka, Margaritis SCHINAS, podpredseda, a Johannes HAHN, Mariya GABRIEL, Nicolas SCHMIT, Paolo GENTILONI, Janusz WOJCIECHOWSKI, Thierry BRETON, Elisa FERREIRA, Stella KYRIAKIDES, Didier REYNDEERS, Helena DALLI, Ylva JOHANSSON, Janez LENARČIČ, Adina VĂLEAN, Olivér VÁRHELYI, Jutta URPILAINEN, Kadri SIMSON, Virginijus SINKEVIČIUS.

Hoci Zmluvy nestanovujú konkrétne spôsoby zloženia slávnostného sľubu, Komisia vždy pripisovala veľký význam tomu, aby sa sľub skladal pred Súdnym dvorom Európskej únie. Nová Komisia, ktorá nadväzuje na úzky vzťah k tejto tradícii, si želala čo najrýchlejšie predstúpiť pred Súdnym dvorom Európskej únie, a to iba niekoľko týždňov po začatí svojej činnosti.

Slávnostný sľub zložený predsedníčkou a členmi Európskej komisie znie takto:

„Pri príležitosti môjho vymenovania za člena Európskej komisie Európskou radou, po schválení hlasovaním Európskeho parlamentu sa slávnostne zaväzujem:

že pri plnení všetkých svojich povinností budem rešpektovať Zmluvy a Chartu základných práv Európskej únie,

že pri vykonávaní svojich úloh budem konať úplne nezávisle a vo všeobecnom záujme Únie,

že pri vykonávaní svojich funkcií nebudem požadovať ani prijímať pokyny od žiadnej vlády alebo inej inštitúcie, orgánu, úradu alebo agentúry,

že sa zdržím akéhokoľvek konania nezlučiteľného s mojou funkciou alebo s plnením mojich úloh.

Beriem na vedomie povinnosť stanovenú Zmluvou o fungovaní Európskej únie, podľa ktorej sa každý členský štát zaväzuje rešpektovať túto zásadu a nepokúšať sa ovplyvňovať členov Komisie pri plnení ich úloh.

Navyše sa zaväzujem dodržiavať počas svojho funkčného obdobia aj po jeho skončení povinnosti vyplývajúce z mojej funkcie, najmä povinnosť konať čestne a zdržanlivo pri prijímaní určitých funkcií alebo výhod po skončení funkčného obdobia“.

Neoficiálny dokument pre potreby médií, ktorý nezaväzuje Súdny dvor.

Kontaktná osoba pre tlač: Balázs Lehóczki ☎ (+352) 4303 5499

Obrazový záznam zo slávnostného zasadnutia je k dispozícii na „[Europe by Satellite](#)“ ☎ (+32) 2 2964106

Prejav pána predsedu Lenaerts

„Zmluva o fungovaní Európskej únie vo svojom článku 245 stanovuje, že členovia Komisie sa pri nástupe do funkcie slávnostne zaviazajú, že počas svojho funkčného obdobia aj po jeho skončení budú rešpektovať povinnosti vyplývajúce z tejto funkcie.

Aj keď v tomto ohľade nie je výslovne stanovený žiadny postup, je zaužívanou praxou, že tento slávnostný sľub sa skladá pred Súdny dvorom. Táto prax má dvojitú symboliku, keďže kladie dôraz na záväzok dodržiavať právo, ktorý je príznačný pre Európsku úniu, a fungovanie jej inštitúcií vrátane Komisie. Tiež sa ňou zdôrazňuje význam úloh zverených Komisii v súlade so Zmluvami.

Nové kolégium komisárov, ktorí zkrátka zložia slávnostný sľub pred Súdny dvorom, je dobre vyvážené: 12 žien a 15 mužov; spojenie predchádzajúcich komisárov a nových kolegov; viacero bývalých predsedov vlád alebo ministrov, bývalí poslanci Európskeho parlamentu alebo národných parlamentov, významné osobnosti z oblasti hospodárskych vzťahov a finančníctva, ako aj bývalí stáli zástupcovia pri Európskej únii.

Je to teda tím, ktorý má všetky schopnosti nevyhnutné na to, aby účinne čelil výzvam, s ktorými je Európska únia v súčasnosti konfrontovaná a ktorých hlavné črty by som dnes rád spomenul.

Po prvé výsledok referenda z 23. júna 2016 o členstve Spojeného kráľovstva v Európskej únii Spojené kráľovstvo uvrhlo do situácie, ktorá nám ako Európanom napriek skutočnosti, že je výsledkom demokratickej voľby, spôsobuje zármutok a ktorá je absolútne nevídanou situáciou v rámci dejín budovania Európy. Ak k Brexitu dôjde 31. januára tohto roka, ako tomu všetko napovedá, prvoradou úlohou Komisie bude v každom prípade zabezpečiť riadený odchod Spojeného kráľovstva prostredníctvom opatrení v rámci prechodného obdobia stanoveného v dohode o vystúpení, ako aj rokovať o povahe a obsahu budúcich vzťahov medzi Úniou a Spojeným kráľovstvom.

Ďalej by som rád poznamenal, že na všetkých úrovniach – miestnej, celoštátnej, európskej, celosvetovej – sa množia činnosti, ktorými sa poukazuje na fenomén klimatických zmien a ich čoraz citelnejší a znepokojujúcejší vplyv najmä na ekosystémy a biodiverzitu, a samozrejme aj na naše zdravie. Tento celosvetový trend zvyšovania informovanosti ide ruka v ruku so snahou o dosiahnutie modelu spoločnosti a vývoja, ktoré by boli z environmentálneho a energetického hľadiska ‚udržateľnejšie‘.

V tomto ohľade môžeme vyjadriť len potešenie nad tým, ako rýchlo chcela nová Komisia konkretizovať jednu zo svojich priorít – či dokonca ‚najsilnejšiu‘ prioritu – svojho akčného programu. Mám na mysli predstavenie ambiciózneho ‚Európskeho ekologického dohovoru‘ (‚European Green Deal‘) 11. decembra uplynulého roka, teda niekoľko dní po začatí funkčného obdobia nového kolégia komisárov, ktorého cieľom je dosiahnutie ‚uhlíkovej neutrality‘ Európskej únie do roku 2050.

Ďalšou veľkou výzvou je zvládnutie migračnej krízy, ktorá zasahuje náš kontinent už desať rokov. Táto kríza je pre európskych občanov jednou z oblastí vyvolávajúcich najväčšie obavy a v mnohých členských štátoch predstavuje živnú pôdu pre protestné hlasy a podvedomé uzatváranie sa pred okolitým svetom. Ide o oblasť, na ktorú existujú rozdielne názory, pričom je aj zdrojom niekedy búrlivého napätia medzi členskými štátmi. Veľkou výzvou pre politické inštitúcie je znižovať toto napätie formou návrhov opatrení, ktoré sa ‚zakladajú‘ na solidarite medzi členskými štátmi a ktor[é] [sú] spravodliv[é] voči štátnym príslušníkom tretích krajín‘, ako to stanovuje Zmluva o fungovaní Európskej únie vo svojom článku 67 ods. 2.

V niekoľkých členských štátoch sa neskôr objavili obavy súvisiace s dodržiavaním zásady právneho štátu, demokracie, ako aj základných práv a slobôd, a ich výsledkom bol niekoľkonásobný nárast vecí pred Súdny dvorom najmä v prejudiciálnych konaniach. Táto spoločná hodnotová báza, ktorá predstavuje ‚výrobnú značku Únie‘, ako to píšete aj vo svojom akčnom programe, pani predsedníčka, nepripúšťa žiadny priestor pre kompromis či ústupky.

Migračná kríza a záležitosti týkajúce sa právneho štátu patria medzi základné príčiny všadeprítomného euroskepticizmu. Výzvou pre Komisiu, ako aj pre všetky európske inštitúcie je, aby v najbližších rokoch pri komunikácii s občanmi jednoduchým a priamym jazykom ešte viac zdôrazňovali pridanú hodnotu Európskej únie. Táto pridaná hodnota je taká výrazná, že musí vedieť odolať akejkolvek forme fake news alebo konania so zlým úmyslom.

Vo svojej podstate projekt budovania Európy premenil kontinent, ktorý bol počas stáročí rozvracaná vojnami, na oázu mieru a prosperity, v ktorej sa práva a slobody jednotlivcov, ako aj hodnoty demokracie, neobmedzujú len na prázdne pojmy s praktickým dosahom. V dôsledku tohto projektu sa pozoruhodným spôsobom zvýšila životná úroveň občanov v každom členskom štáte, či už ide o zakladajúci členský štát, alebo členský štát, ktorý k Európskej únii pristúpil neskôr.

Navyše Európska únia, ktorá chce byť vnímaná ako spravodlivá, musí bojovať proti podvodom v daňovej či sociálnej oblasti. Výskyt takýchto prípadov totiž prispieva k zastieraniu nepopierateľných pozitívnych účinkov, aké má celoeurópsky trh tak na občanov, ako aj na podniky. Hospodársky model Európy, ktorý je výsledkom integrácie a aproximácie vnútroštátnych právnych predpisov v priebehu desaťročí, môže byť presvedčivý len vtedy, keď sa spája s cieľmi prosperity, ako aj daňovej a sociálnej spravodlivosti.

Ďalšou výzvou pre Európu je digitalizácia spoločnosti. V súvislosti s výzvami v oblasti informačných technológií vzniká veľa delikátnych otázok, najmä pokiaľ ide o ochranu súkromia a osobných údajov, zaistenie bezpečnosti a etiky.

Napokon by som rád poznamenal, že Európa nie je izolovaným kontinentom, ale rozvíja dvojstranné a viacstranné vzťahy so zvyškom sveta. Výzvy, ktorými sú okrem prosperity nášho kontinentu zo strednodobého a dlhodobého hľadiska aj medzinárodný mier a bezpečnosť, ako aj udržateľný rozvoj, možno úspešne zvládnuť len v rámci konštruktívneho dialógu s našimi partnermi.

Dovoľte mi prosím na tomto mieste pripomenúť význam funkcie Vysokého predstaviteľa Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku, ktorý je zároveň podpredsedom Komisie. Touto funkciou, ktorá bola zavedená Lisabonskou zmluvou, došlo ku konsolidácii a posilneniu funkcie Vysokého predstaviteľa pre spoločnú zahraničnú a bezpečnostnú politiku, ktorá ňou bola nahradená, pričom došlo k rozšíreniu príslušných právomocí na všetky oblasti vonkajšej právomoci Únie.

Keďže oblasti bezpečnostnej, hospodárskej, migračnej, či klimatickej problematiky bývajú často úzko prepojené, je zrejmé, že odbornosť a ‚celkový prehľad‘ Vysokého predstaviteľa sú kľúčové pre zabezpečenie koherentnosti vonkajšej činnosti Únie. Navyše Vysoký predstaviteľ tým, že jeho prostredníctvom sa Európskej únii umožňuje vyjadrovať sa na medzinárodnej scéne jednotne, prispieva k tomu, aby Európska únia bola významným hráčom v rámci propagácie mieru a bezpečnosti na celom svete, predovšetkým s cieľom riešiť medzinárodné konflikty.

Všetky tieto komplexné a citlivé oblasti, ktoré má Európska komisia na starosti a ku ktorým patrí aj boj proti nerovnostiam akéhokoľvek druhu, ako aj nezlomné uskutočňovanie činností proti terorizmu, organizovanej kriminalite a režimom zodpovedným za trestné činy proti ľudskosti a porušenia ľudských práv, si vyžadujú vhodné reakcie, ktoré sú primerané cieľom európskeho projektu a ochrane základných hodnôt, na ktorých je tento projekt založený.

Tieto reakcie – a teraz mám na mysli najmä reakcie, ktorých cieľom je ochrana právneho štátu, ako aj základných práv –, sú spoločnou zodpovednosťou všetkých, členských štátov a inštitúcií Únie.

V tomto kontexte zohráva Komisia dôležitú úlohu ako ‚strážkyňa zmlúv‘, na základe ktorej je oprávnená navrhnúť Súdnemu dvoru, aby konštatoval nesplnenie povinnosti štátom alebo uložil sankcie v prípade nerešpektovania rozsudku Súdneho dvora.

Iniciatívy Komisie, či už v oblasti legislatívy alebo súdnictva, priamo vplývajú na činnosti súdov Únie, keďže rozširujú vecný rozsah jednotlivých druhov sporov, ktoré tieto sudy rozhodujú.

*Táto skutočnosť je ilustráciou úzkej interakcie medzi úlohami, ktoré vykonáva na jednej strane Komisia a na druhej strane sudy Únie. Komisia ako politická inštitúcia pri každej príležitosti stavia do popredia všeobecný záujem Únie a uplatňovanie jej práva, či už primárneho alebo sekundárneho. Súdny dvor ako súdna inštitúcia je garantom objektívnej, nezávislej a nestrannej spravodlivosti v oblastiach, na ktoré sa vzťahuje právo Únie. Obe inštitúcie prispievajú k realizácii rovnakých cieľov, ktorými sú zosúladené vykonávanie jednotlivých politík Únie, ako aj konsolidácia *acquis* v oblasti budovania Európy a základných hodnôt Únie.*

Vážená pani predsedníčka, vážené členky a vážení členovia Komisie,

Vaše osobné kvality, ako aj odborné skúsenosti a vysoko zodpovedné úlohy, ktorých vykonávaním ste boli poverení v priebehu svojej doterajšej kariéry, dávajú tušiť, že každý jeden z Vás bude schopný čeliť veľkým výzvam, ktoré na Vás čakajú, a s úspechom vykonávať svoju novú funkciu.

V mene Súdneho dvora a jeho členov Vám srdečne blahoželám a vyjadrujem úprimné želanie, aby Vaše úsilie o reaktiváciu Európy a zviditeľňovanie neoceniteľnej pridanej hodnoty, ktorú má pre občanov a podniky nášho kontinentu, bolo korunované úspechom.“